

Erősségre ördög ellen vag te nag kemenségem, fét
neuedert ments meg engem, mert nints neké erdemé:

De sietnec ellensegim titkon törben eiteni, Vram te
vag remensége nekic ne hág el vekteni: Haicz en hoz:

Im aianlom kezeidben en sionoru lelkemet, igaz
mondo örök Isten oltalmaz meg engemet: Eiel nap.

Chac hitlagot kómetökneç fegyelem vag vristen, bē
ned erössen hiüknek irgalmas vag füntelen, Haicz en

Te io voltodert öruendec mert latod fegensegem,
mindennemű füksegemben vag te nag remeségen:

Vram hozzad en kialtoc leg irgalmas ennekem, ke
serüség hatot engem al nag buban en lelkem: Haicz en

Sies hozzam mert el fogitac ęletemnec napiai, ba
nat miatel seniuetec tetemimnec ęreie. Eiel nappal:

Tartnac engem fidalominac minden en ellensegim
futnac tulem io baratim vtalnac nemzetsegim. Haicz:

Holtrol mint nem emlekeznec rolam ily feletkez
nec, mint meg vejet hituan edent engem el ki vetetec

Oh mely sokan kic gyülölnec körniül vöttec enge
met, fidalmazuan ast vegefteg hog el vegęc lelkemet:

Raitam minden keserüség te vag nekem segitseg, bē
ned biftam mert enneké vag kegelmés Istenseg, Eiel.

Dihosköduen ellensegim haborgatnac fertelen, V
ram minden füksegemben te leg velem füntelen, hai

Ertsem immar hozzam valo kedues akaratodat,
benned biftam mutasd immár nagy irgalmaslagodat
Eiel nappal en koniörgöc.

B 3 Ne

22.
Ne hadgy engem fidalomban benned biztam vris-
ten, az kic teged nem kouetnec veñenec elhirtelen.

Sokan folnac hamissagot kic mind meg uemulia-
nac, az igazra kic tamattac hamar el rontaslanac. Eyel

Isten mely nag diczöfsegger tartas feretoidnec, hol
öröcké giöniörködnec es veled öriendeznec. Haicz:

Soha neki mar nem lefen fuklejgec fejenfeggec,
tartod öket titkos hazban hol mincz lemnii felelmek:

Vallast teñec halat aduan neked keges Istenem, mi-
dennemü fuklejgenben ielen voltal ennekem: Haicz.

Estem vala nagy ketsegben hog el hatal engemet,
de menni eren koniörget meg hallad keresemet. Ei:

Raitoc Vrnac nagy haragia kic elnec keuçlisegben
ackic pedig utet elic, leñec io remenslegben. Haicz.

Timinniaian kic czac tuttoc egy Istenben biznia,
batorlagban fiueteket hidgyetec niugodaia. Eyel nap

Igy koniörge az fent David nag erös fukseggeben,
mikorütet haborgatnac Isteni felelmeben, tudnunc ad
ta Soltar könyunec harminczadic reñeben,

A Z O N P S A L M V S;

TEbenned bizom en Istenem igast god ferintne
hadgy veñnem, fegyent vallanom ne hagy ne-
kem, en Isten em.

En vagy ot iay nagy bl
santalanc ezer, előttem fü telec be keuer, es vgy giötör
Sies hyitani füleider giotku aleasd meg koniörge
semet, te benned hogy neg
gemet, citemet.

23

Jabadiom te vramhoz
enfor seg fac aditas iol tudos d bizom

Igen, órömtem te vag nekem, ang batorlagom
en Istené, fent neuedert vag mentlegé, nag órómom.

Nem hadcz engem vram az törbe, be elnem, kit tit
kon en elömbé, vtában meg vettec az lesben cletébe.

Istenem vram kerlec teged, ved hozzad immar en
lelkemet, mert meg valtottal engemet, cletómet.

Szegyenség orczankon nagy legyen, fidalom min-
ket bekenn en diczöfseg vram tied legien, Amen legé.

P S A L M V S. 31. G.Z.

Az első Psalmusnac notaiara.

BOdog az illyen ember ez vilgon, az kinec bunc
boczanathban vagyon, igazulasa Isten előt vagyon, an-
nac rutliga be födözue vagyon.

Mert az embernec semmi ngy ereje, az Isten előt
nints semmi erdemel lefen minden nec elegh legedel-
me kit czac segil egiedül ô felsäge.

Azert vadollinc ennec buncinket, mert czac ülettia
az mi sebeinket, ú boczattta meg az mi buncinket, ha
benne vettiük mi remenségünket.

Ezert Istenhez minden fent koniörge, es senki tu.
Ie heiaba el nem ment, lekenec talalt czac ü czendes-
seget, mert neki adta az örök eletet.

Ne vesz el azert túled en Istenem, mert te előttem
nintsen houa futnom, foldön es mennien hatalmadot
vallom, te hozzad vram azert en foliamom. Mind



Mind ez vilagnac en vagyoc czussaga, noha iol tudom hogy bùnòmnec folgya, de emlekezzel regi fogadásodra, hog en ne iussac ordög toglagaban.

Kegyeslegedból halgas meg engemet, te fent lelked del vigastald meg fiuemet, hog kouetheslem te fetsel legger, mutasd meg nekem az te öltüeniedet.

Noha osterod vagyon bal kezében, hißem kegye lem vagoniob kezében, azeit ostoros engemet teltében, hog en ne iussac örök setetlegben.

Öruenc szzetez miniaian az Vrban, es örülletet öröc vigaflagban, kef iduösszegtec az u fent haban, kit meg igere az paradiczomban.

Szent David irta ezt a Soltar könyben, dicziretinec harmincz egy reſeben, kiuel biſtata lelket felelmébe, mikor az Isten probalta lelkeben.

P S A L M V S 34. G. Z.

Mikoron David Saul előt futna, Achis kiralyhoz beszaladot volna, Kiral fülgai meg ismertet volna, meghmondac kiralynac hogy David volna.

Ackor David meg ijede fiueben, el valtoſtata orczaiat feltében, Isten hatalma nem iuta eſeben, giarlo ſagat mutata ijetében.

Gyermec modra bolondoskodic vala, kezénel ū az falta kapdos vala, niala ſakalan mind ala fut vala, hog bolondſiggal magat el titkollia.

Olli

Oly igen eſti latuán Kirali haraguęc, hogy az bolódot eleiben viuc̄k, kiraly hagya hogy elöle ei üznek, mert ubolondnelkül nem ſükölködnec.

Czudakeppen Isten meg ſabidita, noha egypti fę maganachagya ercieben meg probalni akara, illyen haladattra utet iudita.

Irgalmas Isten öröckę diczirlec, soha eſemböl teged ki nem vetlec, kóniorgeſſel haladatalal tifſellec, oltalmazo Istenemöcc ismerlec.

Giakira ſoc gondom volt eletembő ſintelen forgottam nagy ſoc igyekben, de oly igen biztam ſegitlegedben, soha te benned nem eſtem kétlegben.

Az en hitemet ackoron probaltad, az foglagot mikor ream boczattad, az fogatkozaſt bennem meg mutattad, hogy kóniorgeſſre lelkemet indiczad.

Soha kétlegben nem eſtem magamban, noha felue rettegtem en magamban, el hittem hogy velem vagy foglagomban, kit moſt latoc meg ſabadulalomban.

Parantsolſ ottan az te Angialidnac, hiueid körniül hogy tabort iarianac, ellenlegtül hogy meg oltalmazzanac, ſabadulaſra vtat mutaffanac.

Az oroslanochamareb ebezneč, ſoc kegyetlen ſeic deimec veſnec, az mig az hiuec meg ſükölködneneč, vag czac mig igenis meg chezneneč.

Remenſege kinec Istenben leſen, ſemmi rettegese annac nem leſen, czac egy czontia heualis nem leſe Iſtennec rea oly nagy gondgia leſen. B 5 Vai

Vayha int sen ²⁶ dnatoc, fiaijmle...
met halgatnator, feletketen hozzam haftanatoc, az i-
duössleg vtat meg talalnato.

Valaki kinan Istantul io napot, egesseget auagy ho-
su cletör, hitiröl tegyen ilien bizonlagot, mindenkor
gyüllölie az gonoßlagot.

Ne gondollion fiueben alnokslagot, ne besellyen
nyeluevel hazuglagot, ne hordozza fiueben az hara-
got besesse mindenkor az bekesleget.

Ne czelekegyec ū kegyetlensegét, meg ne niomo-
ritla az ſegensegét, az törügniben ne vegyen a lande-
kot, hogy el ne forditsa az igasslagot.

Szandeka mindenkoron iora legyen, az Istennecc tisz-
teſlegere ellien, Istenhez haladatlan ne legien, hogy
nagy hamar veszedelme ne legien.

Az igazakat az Isten meg aldgia, kóniörgeſeket igé
meg halgattia, viſont az kegietlenököt vtallia, minden
hírekkel neuöket el rontia.

Az Vristen ſegeniecc mellet vagiön, kiknec meg ke-
ſeredet ſiliec vagyon, ſcreg Angialual mellectec vagó,
meg czac az czontokrais gondgya vagyon.

Az hitclent haragiaban meg öli, minden erejet ha-
talmat el vefsí, az neuetsis mind örökke el vefti, az bün
ellen haragiat gy ielenti.

Szent Dauid irta eſt az soltar konyben, harmincz
negyedie ſep dieziretiben, vigaſtalalaſçrt ſörzec eſt
yerlekben, ezer öt ſaz hatuan negy cſtendöben.

²⁷ P S A L M V S 37 G.Z.
NAGY banatban Dauid mikoron vala, bünçitöl
hogy meg ijedőt vala, Isten haragiat feien lattia vala,
azcet hozza igyen kóniörög vala.

Vram ne t. gy meg engem haragodban, ne oſtoroz
erős buſulasodban, ne itily meg kemény igassagodba
mert nem lehet ęletem orſagodban.

Kezeidet en el nem viléhetem, ſoc oſtoridot mat
nem ſenuedhetöm, mergös nilaiddal kelergettetöm,
ki miat talam maid meg emeſtetöm.

Czelul vetel engem az ellenlegnec, kic mindenkor
czac ream lönöldözne, loc nijackal annira el tiglot
tac, ſemmi ępséget reſtemben nem hattac.

Nints fiuemben ſenkibez remenſegem, czontiaim
ban ſohul nincz bekeſsegem, ſoc bünçim meg emeſ-
tenecc engem, ha kegelmédi elöl nem veſen engem.

Alnokſágim ſetem felliül hallattac, minden tetemi
met öſue rontottac, en fiuemet igen el busítottac, ez
niaualiat báneim ream hoſtac.

En Istenem im mely niomoralt vagyoc, eyel nap-
pal buban banatban vagyoc, órnendetes napot immar
nem varoc, azert mindenkoron ſomorun iaroc.

Nints lenki giogitoia ſcheinmet, ſemmi oruoffgal
nem kötöſtenec, io baratim engem megh giülöltencec,
minden attiamhai meg vetterec.

Ezec nekem iomat kiuanniac vala, de mar moſtan
feiemre

feiemre törnec vala, bembé fępet ennekem folnac va-
la, de hat megül halot vetteneç vala:

En ū nekic gonoſt ezért nem föltam, seniegeteſe-
ket minden el halgattam, mint egy barani ſenkinet nem
artottam, igassaghoz mindenkor tamafkottam.

Sokan vělic hogy en folni nem tñdoc, mert nyel-
uemmel ſenkit nem ragalmazoc, boſuallast az Iſtenre
halafstoc, igaz birot ū ellenec tamafstoc.

Segitſeget en nem varok ſenkitül, hanem czac te tú
Ied en Iſlenemtül, teged vetlec mindenkor en paſul,
azért nem felec az ellenségimtül.

Te felelſ meg vriften en ęröttem, tudod hogy, igas-
ſagban tóreköttem, noha maſtul haragoz ęrdemlötté,
oltlamat en túled remenlöttem.

Ha tantorodásom nekem történnęc, az ellenségnec
en czac czuffia lennek, nagy ſok karomlaſra ok adat-
tatnek, ſegily meg engőm hogy ez ne törtények.

Az en ellenségi ream dühöttec, halalomra mert
vegezeſt vegeſték, ha te el hadcz engömet öc el veſt-
nek, az ioſit ennekem gonoſt fizetnek.

Koniörgeſemet Vram meg halgaſſad, buncimeti en-
nekem meg boczaſſad, hala ado voltomat hogy halgaſ-
ad, ellenſegtöl lelkömet ſabadiſſad.

Sies hamar az en segitſegemre, az ellenség mert ſiet
eletemre, nagy ſoc tőre vagyon veſedelmemre, azért
figyelmezzel ſegedelmemre.

Szent

